

	YABANCI DİL BİLEN HASTALARIN BİLGİLENDİRMESİ TALİMATI	Doküman No	YÖN.TL.06
		Yayın Tarihi	01.11.2009
		Rev. No	00
		Rev. Tar.	
		Sayfa No	1 / 1

Hazırlayan	İnceleyen	Onaylayan
Hasta Hakları Sorumlusu	Kalite Yönetim Direktörü	Başhekim

1.AMAÇ:

Hastanemize başvurmuş, Türkçe dışında bir dil konuşan hastalarla iletişimi sağlamak, gerekli tıbbi bilgileri vermek, gerektiğinde yapılacak işleme dair onamının alınmasında standart bir yöntem belirlemektir.

2.KAPSAM:

Bu talimat tüm birimleri kapsar. Bu talimatın uygulanmasından Hasta Hakları Sorumlusu ve Tercümanlar sorumludur

3.TANIMLAR:.

Özel bir tanımı yoktur.

4.UYGULAMA:

4.1. Hastanemize Türkçe dışında başka bir dilde konuşan bir kişi geldiğinde veya telefon ile bilgi almak istediğinde Yabancı Dil Bilen Personel Listesinde adı bulunan ve ilgili dili konuşabilen hastane personeline başvurulur ve ilgili personel gelene kadar kişi uygun bir alanda bekletilir.

4.2. Hastaya uygulanacak tıbbi bir işlem var ve onamının alınması gerekiyorsa hastane personeli tercümesi eşliğinde hastaya onam tercüme ettirilir veya bir tercüman yardımı alınarak tercüme gerçekleştirilir.

4.3. Hastaya tercüme edilen onamın altına hasta kendi el yazısı ve konuştuğu dilde "Tercüme edilenleri anladım, işlemin yapılmasını kabul ediyorum" diye yazar.

4.4 Eğer hasta onam formunun tercüme değil de tamamen çeviri olmasını istiyor ise onam formu hastanın bildiği dile çevirtirilir ve bu şekilde onam alınır.

4.5. Eğer hastanemize başvuran kişinin konuştuğu dili bilen bir personel yok ise yardımcı olmak için uygun bir kişi bulunana kadar, kişi uygun bir alanda bekletilir.

5.İLGİLİ DOKUMAN:

YÖN.LS.05 Yabancı Dil Bilen Personel Listesi